

[Text]

[Translation]

• 1540

Mr. Fontaine (Lévis): I so move.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Would somebody move on the receiving and printing of evidence when quorum is not present? Please move that the chairman be authorized to hold meetings in order to receive evidence and authorize its printing when a quorum is not present, provided that three members are present, including the chairman, and in the absence of the chairman the person designated to be chairman of the committee and including at least one member of the opposition present.

Mr. Pickard (Essex—Kent): I so move.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: I would ask members if we should now proceed with the bill.

We have some witnesses here. Mr. Claude Gravel is the president and chief executive officer of the Safeguard Life Assurance Company, and Mr. Jacques Beaugard is corporate secretary and general counsel. From the Office of the Superintendent of Financial Institutions we have Mr. McIsaac, director general of the life insurance division, insurance and pensions sector; and Mr. Brossard, director of rulings division, regulatory policy, planning and resources sector.

I am told that the witnesses present are not witnesses per se, but they are allowed to make a brief opening statement. Should there be any questions from any of the members here present, they will answer them.

Mr. Claude Gravel (President and Chief Executive Officer, Safeguard Life Assurance Company): Thank you, Mr. Chairman.

Monsieur le président, honorables membres du Comité, je crois qu'un texte vous est présentement distribué.

We have one version, but in two languages.

Mr. Fontaine: Very good.

M. Gravel: Je suis heureux d'être ici avec vous cet après-midi pour discuter du projet de loi S-5. Je suis président et chef de la direction de La Sauvegarde, une compagnie du Mouvement coopératif Desjardins. M'accompagne Me Jacques Beaugard, le secrétaire de la compagnie.

Dans l'allocution qu'il a prononcée à l'occasion de la deuxième lecture du projet de loi, le député de Lévis, M. Gabriel Fontaine, a retracé l'histoire de La Sauvegarde et a décrit sa situation actuelle en tant que compagnie à capital-actions détenue à part entière par quelque 1,013 des 1,330 caisses populaires Desjardins, par les 11 fédérations québécoises qui chapeautent les caisses populaires d'économie et enfin par la Confédération de ces caisses et fédérations. Je ne reviendrai pas là-dessus, mais j'y fais référence dans cette note sommaire.

M. Fontaine (Lévis): Je propose cette motion.

Des voix: D'accord.

Le président: Je demande à un membre du Comité de proposer une motion concernant l'audition et l'impression des témoignages en l'absence du quorum, c'est-à-dire, que le président soit autorisé à tenir les réunions pour recevoir les témoignages et autoriser leur impression en l'absence de quorum, pourvu que trois membres, dont le président ou, en son absence, son suppléant, soient présents y compris un député de l'Opposition.

M. Pickard (Essex—Kent): Je propose cette motion.

Des voix: D'accord.

Le président: Procédons maintenant à l'étude du projet de loi.

Quelques témoins sont présents. M. Claude Gravel est président et directeur général de la Sauvegarde compagnie d'assurance sur la vie, et M. Jacques Beaugard est le secrétaire et conseiller juridique de cette société. Du bureau du Surintendant des institutions financières Canada, comparaissent M. McIsaac, directeur général, division de l'Assurance-vie, secteur de l'Assurance et des Pensions et M. Brossard, directeur, division de l'Interprétation, secteur de la Politique des réglementations, de la Planification et des Ressources.

On me dit que ces personnes ne soumettront pas le témoignage traditionnel, mais liront une brève déclaration liminaire. Par la suite, elles répondront aux questions des membres du Comité.

M. Claude Gravel (président et directeur général, la Sauvegarde compagnie d'assurance sur la vie): Merci, monsieur le président.

Mr. Chairman, honorable Members of the Committee, I believe our statement is being distributed to you.

Nous avons une déclaration dans les deux langues.

M. Fontaine: Très bien.

Mr. Gravel: I am happy to be here this afternoon to discuss Bill S-5 with you. I am President and Chief Executive Officer of The Safeguard Life Assurance Company, a member of the Desjardins Cooperative Movement. With me is Mr. Jacques Beaugard, Corporate Secretary.

In the speech he delivered at the Bill's second reading, Mr. Gabriel Fontaine, MP for Lévis, described the history of the Safeguard Life Assurance Company and its present position as a life insurance company, whose share capital is fully owned by 1,013 of the 1,330 Desjardins credit Unions, the eleven Quebec federations of these credit Unions, and the *Confédération*, a larger umbrella group including both the credit Unions and the federations. I shall not give you more details, but further information provided in the executive summary that you have.